

陶飞亚 杨卫华◎著



研究生·学术入门手册

# 基督教与中国社会研究入门

复旦大学出版社



海飞燕 马王华 著



研究生·学术入门手册

复旦大学出版社

# 基督教与中国社会研究入门

## 图书在版编目(CIP)数据

基督教与中国社会研究入门/陶飞亚,杨卫华著. —上海:  
复旦大学出版社,2009.8  
(研究生·学术入门手册)  
ISBN 978-7-309-06769-9

I. 基… II. ①陶…②杨… III. 基督教史-研究-中国-近代  
IV. B979.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 120868 号

## 基督教与中国社会研究入门

陶飞亚 杨卫华 著

---

出版发行 复旦大学出版社 上海市国权路579号 邮编 200433  
86-21-65642857(门市零售)  
86-21-65100562(团体订购) 86-21-65109143(外埠邮购)  
fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

---

责任编辑 史立丽

出品人 贺圣遂

---

印刷 上海第二教育学院印刷厂

开本 850×1168 1/32

印张 9.75

字数 211千

版次 2009年8月第一版第一次印刷

---

书号 ISBN 978-7-309-06769-9/B·325

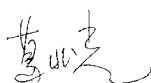
定价 22.00元

---

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

## 编辑缘起



“给大学生常识，给硕士生方法，给博士生视野”，这是我对大学人文学科基本教育和专业训练三个阶段的理解。如今大学越来越多，条件不一，水平参差，指导者的路数不同，不同学校培养研究生的方法和标准也不同。有些指导教师似乎对这三种教育没有区分，有时候把研究生当作大学生，塞上一堆“常识”便草草了事，使得早已掌握了基本知识的研究生要么对课程失去兴趣，要么以为“学术”不过如此，“研究”就是重复叙述；有时候又把大学生当作研究生，基本常识还不具备时，便传授种种“偏方”、“秘方”，使大学生早早学会了出偏锋、用怪招。因此，我们策划编辑这一套“入门手册”，让作者特别针对刚刚完成大学学业进入硕士生时期的人编写，意在引导他们知道初步的“研究方法”，

以区别大学阶段的“常识学习”。

这套学术研究入门手册的编撰者，都是“学有所成”而且是“术有专攻”的学者，专业各有偏重，领域宽窄不一，但是，我想在他们撰写的这套入门书中，都必然包括“历史”、“方法”和“视野”这三方面。所谓“历史”，就是了解本领域的历史即学术史，知道在自己之前，前辈和同行已经做了些什么，是怎么做的，因此可以“踏在前人搭好的桥板上”，不必重起炉灶“而今迈步从头越”，也不能掩耳盗铃装作自己是“垦荒”或“开拓”。所谓“方法”，就是选择本领域目前最通行和最有效的方法，一一加以解说，并选择若干最好的典范论著，让读者“见贤思齐”，哪怕是“照猫画虎”，因为最初的研究不妨有一些模仿，当然模仿的应当是最高明的杰作，这才是“取法乎上”。所谓“视野”，就是开列出中国和国外在本领域最基本的和最深入的论著，使得研究生不至于“拣到篮里便是菜”，反而漏掉了必读的经典，形成引用参考文献的“随意”。这一部分可能包括了超出硕士生、甚至可以提供给博士生使用的、中外交文的“进阶书目”，通过参考文献提供更广阔的学术视野，让读者通过简单的论著名录，知道世界上的同行在做什么。我想，大学教授最重要的责任，不是拔苗助长地呵护几个早早脱颖而出的杰出学生，而是齐头并进地保证进入研究领域的普通学生，这套入门手册

不是针对天才而是保证底线的,为了让硕士生尽快超越大学本科阶段的学习习惯,了解最一般的研究途径,开始具有个性的思考,建立学术研究的角度和立场,形成遵守规范的研究习惯,我觉得“历史”、“方法”和“视野”是每一个合格的研究生都必须具备的。

这套研究入门手册的编撰和出版,要感谢复旦大学研究生院、复旦大学出版社和复旦大学文史研究院,也要感谢参与编写的各位杰出学者热情参与。他们都是很忙碌的人,但是他们能够放下手头的工作,慷慨承诺撰写这套入门书,是因为几乎所有的参加者和支持者,都不约而同地意识到,学术方法的传递和学术薪火的延续,比什么都重要。

# 目 录

## 引言 /1

## 第一章 中国基督教研究的源流 /3

- 一、传教士的开端 /3
- 二、海外教会史家、学者的起步 /6
- 三、中国教界与学界人士的早期开拓 /8
- 四、费正清及其学生们的推动 /11
- 五、华人留学生的贡献 /16
- 六、欧陆、日、韩学者的参与 /17
- 七、港台学者的努力 /19
- 八、大陆中国基督教史研究的兴起 /22

## 第二章 当代中国基督教研究的成果与不足 /26

- 一、中国基督教文献汇编和工具书的编写 /26
- 二、中国基督教通史编撰 /43
- 三、基督教与中国政治研究 /50

- 四、基督教与中国政府宗教政策、外交 /56
  - 五、太平天国与基督教关系研究 /60
  - 六、教案研究 /65
  - 七、非基督教运动研究 /68
  - 八、传教士研究 /71
  - 九、中国教会、基督徒研究 /87
  - 十、中国基督教医疗事业研究 /98
  - 十一、中国基督教文字事业研究 /105
  - 十二、中国基督教教育研究 /112
  - 十三、中国基督教社会事业研究 /123
  - 十四、中国基督教青年会研究 /124
  - 十五、妇女与基督教在近代中国研究 /130
  - 十六、中国基督教宗派个案与区域研究 /136
    - 宗派个案 /137
    - 区域研究 /147
  - 十七、基督教与中国社会文化 /153
  - 十八、基督教与中国文学艺术研究 /157
- 第三章 中国基督教研究:理论与反思 /162**
- 一、汉语学界的典范转移 /163
    - “文化侵略”范式 /163
    - “中西文化交流”范式 /165
    - 现代化范式 /167
    - “普遍主义论” /170
    - “全球地域化”:中国基督教史诠释的新路径 /171



- 二、西方研究的典范转移 /173
  - 传教学研究范式 /173
  - 西方中心论:冲击—回应模式、  
传统—现代模式及帝国主义论 /175
  - 中国中心观 /177
  - 后殖民理论的东方学:一种有限的解释方式 /179
- 三、研究方法及其多元化发展 /180
  - 坚守的底线:实证—文献学方法 /180
  - 阐释的方法 /181
  - 研究方法的社会科学化 /182
  - 社会学、人类学理论与方法的运用 /183
  - 计量史学的运用 /184
  - 口述史学 /184
  - 跨文化分析——传播学的路径 /185
- 四、海外学者关于中国基督教史研究的看法 /186
- 五、大陆中国基督教史研究的反思与展望:  
“内史”与“外史”研究的整体分野 /190

#### 第四章 研究举例 /194

1. 张坦《“窄门”前的石门坎——基督教文化与川滇黔边苗族社会》/194
2. 郭佩兰《中国妇女与基督教(1860—1927)》/198
3. 邢军《革命之火的洗礼:美国社会福音和中国基督教青年会(1919—1937)》/202
4. 连曦《传教士的皈依:在华美国新教差会中的自由主义(1907—1932)》/204

5. 徐以骅《教育与宗教:作为传教媒介的圣约翰大学》/212
6. 唐日安《福州新教徒与现代中国的形成》/216
7. 邢福增《中国基要主义者的实践与困境——陈崇桂的神学思想与时代》/222
8. 段琦《奋进的历程——中国基督教的本色化》/225
9. 林美玫《妇女与差传:十九世纪美国圣公会女传教士在华差传研究》/230
10. 王栋《经营上帝的高等教育:美中的文化相遇与岭南大学(1888—1952)》/232

#### 参考文献 /237

##### 一、工具书与文献汇编 /237

##### 二、专著 /241

1. 中国基督新教史综论 /241
2. 基督教和中国政治、社会与文化 /243
3. 传教士及其研究 /251
4. 中国基督徒和中国教会 /267
5. 中国基督教教育事业 /273
6. 中国基督教文字、医疗、社会事业 /276
7. 宗派个案与区域研究 /280

##### 三、论文集 /289

##### 四、综述与书目索引 /294

#### 致谢 /299

## 引 言

近代以来,随着基督教第四次在华传播,自唐宋以来儒释道支配着中国人精神世界的局面,发生了前所未有的变化。同时,由于基督教在中国社会的现代性转型中比其他任何传统宗教都来得活跃,无论文化的输入还是激起的政治冲突都更引人注目,对它的研究也吸引了不同学科的更多关注。不过,本书的重点将放在基督教历史的研究,同时也兼顾到与历史有密切关系的社会学等方面。再者,由于中国基督教起源于西方国家对中国的传教运动,基督教是这些国家的核心价值之一,这个领域也得到西方学者更多的青睐。正如美国以研究中国基督教史著称的裴士丹教授最近说的:“25年前,在美国和欧洲等英语国家只有为数不多的学者研究这些问题,而且全是历史学家。现在,在这个研究领域每年至少有数位博士毕业,主要来自历史学科,但来自社会学、人类学和政治等学科者也在增加。在学术会议上,这一领域

现在有足够多的学者可以召开小组会议,进行分组讨论。”<sup>①</sup>

因此,本书将在综述中西方成果的基础上,结合自己的看法,以专题为经、著作为纬,详细地梳理各个研究板块的历史演进。同时,也要谈一些西方同行对中国基督教史研究的看法,以便我们在国际史学的视域中,了解基督教史研究的走向。最后,还将提供有关中英文书目,以为研究者提供便利。

---

<sup>①</sup> 《中国宗教社会科学高峰论坛专题报道》,2008年9月17日, <http://www.mzb.com.cn/oneews.aspx?id=24508>。

## 第一章

# 中国基督教研究的源流

### 一、传教士的开端

宽泛而言,在基督新教踏入中华的前后时刻,中国基督教研究就开始了。它始于来东方的传教士的文字中——他们的书信、回忆录、报道及相关的反思与研究。其中较早且较为重要的著作是米怜(William Milne)所写的《新教差会来华头十年的回顾》。该书是米怜对新教入华头十年的回顾与思考<sup>①</sup>。米怜去世后,马礼逊(Robert Morrison)整理出版了其回忆录。马礼逊死后,其夫人搜集整理其生前所写的日记、书信和文件等手稿,编纂成书出版。其后又有两本马礼逊的传记出版。著名传教士郭实猎(Charles Gutzlaff)和曾任英华书院院长的英国传教士基德(Samuel Kidd)也分别写有一本中国概要性的书,其中也不乏他们对基督教东传中国

---

<sup>①</sup> William Milne, *A Retrospect of the First Ten Years of the Protestant Mission to China*. Zug: Inter Documentation Co., 1986. Originally published: Malacca: Anglo-Chinese Press, 1820.

的理解<sup>①</sup>。一些传教士早期所办的中英文刊物——《察世俗每月统计传》、《东西洋考每月统计传》、《中国丛报》(*Chinese Repository*)等,其中除了传教活动的记录外,不乏完整的统计资料及对传教活动的研究。如1835年1月出版的《中国丛报》,就撰文详细讨论了在华传教的障碍及其有利的条件,其罗列的条目与我们当今的研究相差无几。1835年4月,一篇讨论传教机构的设立和扩大传教的文章,就把布道、办学、出书、慈善等作为努力的方向。当时传教士的看法和观点仍在为我们的研究所流传<sup>②</sup>。

鸦片战争后,来华的传教士多了起来,相关的回忆、记述与研究著作也更为丰富。美国传教士卫三畏(S. Wells Williams)1848年首版的《中国总论》是详细介绍中国社会文化的百科全书,影响了几代西方人对中国的认识。其中一章为“基督教会在中国”,在亲历与见闻之间,比较详细地讨论了新教入华早期与中国社会的碰撞与互动<sup>③</sup>。后来,卫三畏的儿子又整理出版了其生平与书信的专书。其他像裨治文(E. C. Bridgman)、叔何显理(Henrietta Shuck)、伯驾(Peter Parker)、倪维思(J. L. Nevius)、宾惠廉(Wm. C. Burns)、戴

---

① Charles Gutzlaff, *China Opened, or, a Display of the Topography, History, Customs, Manners, Arts, Manufactures, Commerce, Literature, Religion, Jurisprudence, etc. of the Chinese Empire*, London: Smith, Elder and Co., 1838. Samuel Kidd, *China; or, Illustrations of the Symbols, Philosophy, Antiquities, Customs, Superstitions, Laws, Government, Education, and Literature of the Chinese*, London: Printed for Taylor & Walton, 1841.

② 李烽等《〈中国丛报〉中文提要(之一)》,《岭南文史》1985年第1期。

③ S. Wells Williams, *The Middle Kingdom; a Survey of Geography, Government, Literature, Social Life, Arts, and History of the Chinese Empire and Its Inhabitants*, New York: C. Scribner's Sons, 1882.

德生(Hudson Taylor)、丁韪良(W. A. P. Martin)、马根济(J. K. Mackenzie)、司督阁(Dugald Christie)、杨格非(Griffith John)、理雅各(James Legge)、李提摩太(Timothy Richard)、林乐知(Young J. Allen)、施约瑟(Samuel I. J. Schereschewsky)、柏格理(Samuel Pollard)、穆德(John R. Mott)及中国教徒席胜魔、梁发等都有传记或回忆录问世出版,多出于本人或其亲人之手,是了解这些传教士及其与中国相遇、早期中国信徒的关键论著。

除这些传记类著述外,其他的相关记述也不少。像德国传教士郭实猎(Charles Gutzlaff)的《在华医学差会》、美国医疗传教士嘉约翰(William Lockhart)的《医学传教士在中国:二十年经验的叙述》,青年会来会理(D. Willard Lyon)的《新教在华简史》和《中华基督教青年会二十五年小史》,加拿大传教士、广学会的季理斐(D. MacGillivray)编辑的《基督教新教在华传教百年史》和《庚子教会受难记》,英国浸会传教士贾立言(A. J. Garnier)的《基督教史纲》、《汉文圣经翻译小史》、《新约圣经流传史》,英国圣公会传教士恭思道(T. Gaunt)的《基督教在中国之概况》、齐鲁大学医学院院长巴慕德(Harold Balme)的《中国和现代医学:医学传教士的发展研究》,英国医药传教士戴敬心(W. A. Tatchell)的《与卫理公会相关的医药差会在中国》,内地会英国传教士金乐婷(Mary Geraldine Guinness)的《中华内地会的故事》,英国浸礼会传教士E. W. Burt的《在华五十年:浸会在山东、山西和陕西的故事,1875—1925》,女传教士吴立乐(Lila F. Watson)的《浸会在华布道百年略史(1836—1936)》等即是其中的代表作,基本出于传教士之手。像内地会的海思波(Marshall Broomhall)勤于著述,撰书不下数十种,影响较大的有《创始者马礼逊》、《圣经在中国》、《冯将军:耶稣基督的好战士》、《中华内地会牺牲的传教士》,《华西的第一位主教》和

《中华内地会的欢乐的故事》等<sup>①</sup>。

上述著作还不能算是严格的学术著作,写作者的目的更多在于传播基督教。但其中显然有这些最早的经历者对基督教与中国相遇的理解、基督教在华展开的反思以及福音和传教士进入中国的记录。它们不仅为当今的历史研究提供了宝贵的一手资料,而且其中不乏真知灼见。许多后人的研究在某种程度上是他们理解的整理、归纳与系统化。因此,它们记录的完整与理解的深刻直接影响着当今研究的水准。

## 二、海外教会史家、学者的起步

早期海外的一些中国基督教学者不乏传教士背景。其中最著名的是曾来华传教,后来在耶鲁当教授的美国著名教会史家赖德烈(K. S. Latourette)。他1929年出版的《在华

---

<sup>①</sup> 海思波的作品有 *The Chinese Empire: A General & Missionary Survey*, London: Morgan & Scott, 1907; *The Jubilee Story of the China Inland Mission*, San Francisco: Chinese Materials Center, 1977, Reprint of the 1915 ed. published by Morgan & Scott, London; *Robert Morrison, A Master-builder*, London, Livingstone Press, 1924(有简又文中译本《传教伟人马礼逊》,香港:基督教辅侨出版社1956年); *General Feng: A Good Soldier of Christ Jesus*, London; Philadelphia: The China Inland Mission, 1923; *Martyred Missionaries of the China Inland Mission, with a Record of the Perils and Sufferings of Some Who Escaped, with Portraits, Maps, and Illustrations*, New York: Revell, 1901; *Present-day Conditions in China*; *Notes Designed to Show the Moral and Spiritual Claims of the Chinese Empire*, New York: Fleming H. Revell Co., 1908; *W. W. Cassels, First Bishop in Western China*, London: China Inland Mission, 1926, *The Bible in China*, San Francisco: Chinese Materials Center Inc. 1977, Reprinted of London: The Religious Tract Soc., 1934(中译本见《道在神州——圣经在中国的翻译与流传》,蔡锦图译,香港:国际圣经协会2000年等)。



基督教差会史》是早期成果的集大成者。另外,在传教热情高涨的岁月,西方一些大学的博士生也开始以在华传教运动作为其研究的博士选题,尤以美国为最。如 Yau S. Seto 1927 年在纽约大学的博士论文《在华传教士教育的问题,历史的和批评性的》、Chao-Kwang Wu 1930 年在约翰·霍普金斯大学的博士论文《在华传教士运动的国际关系方面》、Allen T. Price 1932 年在哈佛大学的博士论文《美国差会与美国对华外交,1830—1900》、James Dyke. Van Putten 1934 年在芝加哥大学的博士论文《基督教在华高等教育:历史发展及其对中国人生活影响的考察》、Kok. A. Wee 1937 年在哥伦比亚大学的博士论文《中国基督教大学的体育教育》等。像著名中国学家林德贝克(John M. H. Lindbeck, 1919-1971)1948 年在耶鲁大学的博士论文《美国传教士与美国对华政策,1898—1901》即是其中的代表作。但值得指出的是,美国主流学者对中国基督教研究并不热心。

除英语学界外,日本学界是早期中国基督教研究的重要力量,涌现出了比屋根安定、佐伯好郎、沟口靖夫、石田干之助、气贺重躬等名家,其研究队伍之多、著书之丰令人惊讶。影响较大的有比屋根安定 1940 年出版的《支那基督教史》、沟口靖夫 1941 年出版的《东洋文化史上的基督教》、气贺重躬 1943 年出版的《东亚基督教历史》、佐伯好郎 1949 年出版的《清朝基督教之研究》等。他们也成为中国基督教研究的早期开拓者。